

Umowa Microsoft Products and Services

Niniejsza Umowa Microsoft Products and Services Agreement („Umowa”) została zawarta między Klientem a Microsoft. Obejmuje ona Warunki Ogólne, Warunki dotyczące Usług Profesjonalnych (o ile występują), Warunki dotyczące Kont Zakupów (o ile występują) oraz wszelkie dokumenty przywołane w tych warunkach.

Warunki ogólne

Niniejsze Warunki Ogólne dotyczą wszystkich Kont Zakupów Klienta. Wszystkie przywołane dokumenty stanowią część Umowy i są dostępne w Witrynie Licencjonowania. Terminy, których poszczególne wyrazy rozpoczynają się wielką literą, zostały zdefiniowane w sekcji „Definicje” poniżej.

1. Uprawnienia, prawa i warunki.

Wszelkie prawa udzielone w ramach niniejszej Umowy są niewyłączne, nie podlegają przeniesieniu, z wyjątkiem sytuacji opisanych w punkcie „Przeniesienie licencji” poniżej, oraz obowiązują, o ile Klient ani żaden z jego Podmiotów Stowarzyszonych nie narusza istotnie postanowień niniejszej Umowy.

- a. **Oprogramowanie.** Po zaakceptowaniu każdego zamówienia, Microsoft udziela Klientowi ograniczonego prawa do używania Oprogramowania w zamówionych ilościach.
 - (i) **Prawa do Używania Produktów.** Prawa do Używania Produktów obowiązujące w chwili zamawiania Oprogramowania mają zastosowanie do tego Oprogramowania, nawet jeśli Klient postanowi używać wcześniejszej wersji niż objęta licencją. Jeśli Klient uzyskał licencję na korzystanie z nowszej wersji w ramach Pakietu Software Assurance, wówczas Klient może (1) nadal korzystać ze starszej wersji zgodnie z Prawami do Używania Produktów dla nowszej wersji (obowiązującymi w momencie jej wprowadzenia na rynek) lub Prawami do Używania Produktów dla starszej wersji albo (2) korzystać z nowszej wersji zgodnie z Prawami do Używania Produktów obowiązującymi w chwili jej wprowadzenia na rynek.
 - (ii) **Licencje tymczasowe i bezterminowe.** Licencje dostępne na zasadzie subskrypcji, prawa do Usług Online oraz większość praw z Pakietów Software Assurance mają charakter terminowy. W przypadku pozostałych licencji prawo do używania Oprogramowania zyskuje charakter bezterminowy wyłącznie wówczas, gdy za Oprogramowanie to uiszczono zostały wszelkie płatności wynikające ze stosownych licencji i Pakietu Software Assurance, a obecny okres obowiązywania subskrypcji Pakietu Software Assurance wygaś. Aby uzyskać licencję na nowszą wersję Oprogramowania, Klient musi stale utrzymywać subskrypcję Pakietu Software Assurance dla swoich licencji na to Oprogramowanie. Uzyskane w ramach Pakietu Software Assurance licencje zastępują wszelkie licencje na wcześniejszą wersję.
 - (iii) **Przeniesienie licencji.** Przenoszenie licencji jest niedozwolone. Klient może jednak przenieść licencje bezterminowe na (1) Podmiot Stowarzyszony, lub (2) osobę trzecią wyłącznie w związku z przeniesieniem sprzętu lub pracowników, do których licencje zostały przypisane, będącym elementem (1) zbycia Podmiotu Stowarzyszonego lub oddziału Podmiotu Stowarzyszonego, lub (2) połączenia obejmującego Klienta lub Podmiot Stowarzyszony. Podręcznik dotyczący Licencjonowania zawiera opis wymagań w zakresie tych przeniesień. Próby przeniesienia licencji z naruszeniem postanowień niniejszego punktu są nieważne.
- b. **Poprawki.** Każda Poprawka jest licencjonowana na tych samych warunkach, co Produkt, którego dotyczy. Jeżeli Poprawka nie jest dostarczana dla konkretnego Produktu, wówczas obowiązują dowolne warunki używania dostarczone przez Microsoft wraz z Poprawką.
- c. **Usługi Online.** Klient może korzystać z Usług Online zakupionych w ramach niniejszej Umowy.
 - (i) **Postanowienia dotyczące Usług Online.** W przypadku odnowienia lub zakupu przez Klienta nowej subskrypcji Usługi Online, wiążące w tym momencie Warunki Dotyczące Usług Online będą obowiązywać przez cały okres trwania subskrypcji.
 - (ii) **Zawieszenie.** Microsoft może zawiesić korzystanie z Usług Online z powodu naruszenia przez Klienta Zasady Dozwolonego Użytku zgodnie z opisem w Warunkach Usług Online, niezapłacenia należnych kwot lub braku reakcji na zgłoszenie domniemanego naruszenia. Microsoft powiadomi Klienta o zawieszeniu w odpowiednim czasie, w tym 30 dni przed zawieszeniem z powodu braku płatności. Microsoft może anulować stanowiska dla Usług Online przydzielone, ale niezamówione bezzwłocznie przez Klienta.
- d. **Podmioty Stowarzyszone.** Klient może udzielić swoim Podmiotom Stowarzyszonym sublicencji na używanie Produktów z zastrzeżeniem, że Podmiotom Stowarzyszonym nie przysługuje prawo udzielania dalszych sublicencji. Odpowiedzialność za zapewnienie przestrzegania przez Podmioty Stowarzyszone postanowień

niniejszej Umowy spoczywa na Kliencie. Jeśli jakkolwiek Podmiot Stowarzyszony przestanie być Podmiotem Stowarzyszonym Administratora Umowy, Klient musi bezzwłocznie zawiadomić o tym fakcie Microsoft.

- e. **Ograniczenia.** Klientowi nie wolno (ani nie powinien próbować) (1) odtwarzać kodu źródłowego, dekompilować ani dezasemblować Produktów, (2) dokonywać instalacji ani korzystać z oprogramowania lub technologii nie pochodzących od Microsoft w sposób, który mógłby sprawić, że własność intelektualna należąca do Microsoft stałaby się przedmiotem zobowiązań wykraczających poza zobowiązania określone w niniejszej Umowie; lub (3) obchodzić ograniczeń technicznych w Produktach lub ograniczeń w dokumentacji Produktu. O ile nie jest to wyraźnie dozwolone w niniejszej Umowie lub Umowie Uzupełniającej, Klientowi nie wolno (1) wyodrębnić i uruchamiać części Produktu na więcej niż jednym urządzeniu, uaktualniać ani zmieniać na starsze lub mniej zaawansowane wersje części Produktu w różnym czasie ani też oddzielnie przekazywać części Produktu; oraz (2) rozpowszechniać, udzielać sublicencji, wypożyczać, wydierżawiać, wynajmować ani używać żadnych Produktów, aby oferować usługi hostingowe osobom trzecim.
- f. **Brak przeniesienia praw własności, zastrzeżenie praw.** Produkty oraz inne dostarczane elementy są chronione prawem autorskim oraz innymi przepisami i umowami międzynarodowymi dotyczącymi praw własności intelektualnej. Microsoft (1) nie przenosi prawa własności do żadnych Produktów oraz (2) zastrzega sobie wszelkie prawa, które nie zostały w sposób wyraźny udzielone Klientowi.
- g. **Kontrola przestrzegania postanowień dotyczących Produktów.**
 - (i) **Prawo do kontroli przestrzegania postanowień.** Klient musi przechowywać dokumentację dotyczącą używania i rozpowszechniania Produktów przez Klienta oraz jego Podmioty Stowarzyszone. Microsoft ma prawo do przeprowadzenia, na własny koszt, kontroli przestrzegania postanowień licencyjnych dotyczących Produktów. Klient musi bezzwłocznie udostępnić niezależnemu audytorowi zatrudnionemu przez Microsoft wszelkie informacje zasadnie przez niego wymagane w ramach przeprowadzanej kontroli, w tym zapewnić dostęp do systemów, na których uruchomiono Produkty, a także do stosownych dowodów posiadania licencji na Produkty udostępniane lub sublicencjonowane osobom trzecim lub rozpowszechniane wśród osób trzecich przez Klienta. Klient zgadza się przeprowadzić samodzielny audyt, którego może zażądać Microsoft, jako alternatywę dla audytu osoby trzeciej. Dodatkowe szczegóły dotyczące procesu zawarto w Podręczniku Licencjonowania.
 - (ii) **Uprawnienia w razie nieprzestrzegania postanowień.** Jeśli kontrola przestrzegania postanowień lub samodzielny audyt ujawnią przypadki używania Produktów bez licencji, wówczas w ciągu 30 dni (1) Klient musi zamówić brakujące licencje, a (2) jeśli odsetek przypadków używania bez licencji wyniesie lub przekroczy 5%, wówczas Klient musi zwrócić Microsoft koszty poniesione przez Microsoft w związku z kontrolą i zakupić brakujące licencje po cenie równej 125% ceny określonej w bieżącym cenniku w ramach poziomu cenowego właściwego dla Klienta. Odsetek przypadków używania Produktu bez licencji zostanie określony na podstawie łącznej liczby nabytych licencji do rzeczywistego użycia w stosunku do liczby rzeczywiście zainstalowanych kopii. Jeśli nie zostaną ujawnione żadne przypadki używania Produktu bez licencji, Microsoft nie przeprowadzi kolejnej kontroli przestrzegania postanowień u Klienta przez co najmniej jeden rok. Skorzystanie z uprawnień i przeprowadzenie procedur określonych powyżej nie oznacza zrzeczenia się przez Microsoft dochodzenia swoich praw na podstawie niniejszej Umowy ani rezygnacji z ochrony praw własności intelektualnej Microsoft przy użyciu innych środków przewidzianych prawem.

2. Ochrona prywatności i przestrzeganie przepisów prawa.

- a. Klient wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych przez Microsoft i przedstawicieli Microsoft w celu ułatwienia realizacji przedmiotu niniejszej Umowy oraz wszelkich Umów Uzupełniających. Przed udostępnieniem danych osobowych Microsoft, Klient uzyska wszelkie wymagane zgody osób trzecich (włączając w to osoby kontaktowe Klienta, odsprzedawców, dystrybutorów, administratorów i pracowników) zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi prywatności i ochrony danych.
- b. Dane osobowe zebrane w ramach niniejszej Umowy (1) mogą być przesyłane do Stanów Zjednoczonych lub dowolnego kraju, w którym firma Microsoft lub jej dostawcy mają swoje placówki, oraz tam przechowywane i przetwarzane, a także (2) będą podlegały warunkom dotyczącym prywatności określonym w Prawach do Używania. Microsoft przystąpił do programów „Safe Harbor” (EU Program Safe Harbor oraz Swiss Safe Harbor) w brzmieniu wypracowanym przez Departament Handlu Stanów Zjednoczonych, które dotyczą gromadzenia, używania i przechowywania danych pochodzących z Unii Europejskiej, Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Szwajcarii.
- c. **Przepisy eksportowe obowiązujące w Stanach Zjednoczonych.** Produkty podlegają przepisom eksportowym obowiązującym w Stanach Zjednoczonych. Klient musi przestrzegać wszelkich międzynarodowych i krajowych przepisów prawa, w tym obowiązujących w Stanach Zjednoczonych przepisów eksportowych (U.S. Export Administration Regulations) i przepisów o międzynarodowym obrocie bronią (International Traffic in Arms Regulations), a także nałożonych przez Stany Zjednoczone i inne kraje ograniczeń w zakresie końcowego użytkownika, końcowego przeznaczenia i kraju przeznaczenia dotyczących produktów, usług i technologii Microsoft.

3. Zachowanie poufności.

„Informacje Poufne” stanowią informacje niepodane do wiadomości publicznej, które są oznaczone jako „poufne” lub o których rozsądna osoba powinna wiedzieć, że są poufne, w tym Dane Klienta i postanowienia umów Microsoft. Warunki Dotyczące Usług Online mogą wprowadzać dodatkowe zobowiązania oraz ograniczenia odnośnie do ujawniania i wykorzystywania Danych Klienta. Informacje poufne nie obejmują informacji, które (1) stały się publicznie dostępne bez naruszenia niniejszej Umowy, (2) osoba otrzymująca otrzymała zgodnie z prawem z innego źródła, w każdym przypadku bez zobowiązania do zachowania poufności, (3) zostały opracowane niezależnie, lub (4) zostały dobrowolnie przekazane drugiej stronie w postaci komentarzy lub sugestii na temat jej działalności, produktów lub usług.

Każda ze stron podejmie wszelkie uzasadnione kroki w celu ochrony Informacji Poufnych drugiej strony i będzie korzystała z Informacji Poufnych drugiej strony wyłącznie do celów związanych ze wzajemną relacją biznesową stron. Żadna ze stron nie ujawni Informacji Poufnych stronom trzecim, poza własnymi pracownikami, Podmiotami Stowarzyszonymi, kontrahentami, doradcami i konsultantami („Przedstawiciele”), a wówczas tylko w takim zakresie, w jakim jest to konieczne, i tylko w ramach zobowiązań do zachowania poufności, które są co najmniej tak restrykcyjne, jak zobowiązania zawarte w niniejszej Umowie. Każda ze stron pozostaje odpowiedzialna za wykorzystywanie i niewłaściwe użycie Informacji Poufnych przez swoich Przedstawicieli. W przypadku wykrycia jakiegokolwiek nieuprawnionego wykorzystania lub ujawnienia należy niezwłocznie powiadomić drugą stronę.

Strona może ujawnić Informacje Poufne drugiej strony, jeśli będą tego wymagały przepisy prawa, jednakże dopiero po powiadomieniu drugiej strony (jeśli prawo na to zezwala), aby umożliwić jej uzyskanie postanowienia sądu w sprawie ochrony informacji.

Żadna ze stron nie jest zobowiązana do ograniczania możliwości podejmowania innej pracy lub zadań przez Przedstawicieli, którzy mieli dostęp do Informacji Poufnych. Każda ze stron zgadza się, że wykorzystanie zapamiętanych przez jej Przedstawicieli informacji na potrzeby opracowania lub wdrażania jej produktów lub usług nie skutkuje powstaniem odpowiedzialności z tytułu niniejszej Umowy lub przepisów dotyczących tajemnicy handlowej. Każda ze stron zgadza się także ograniczać zakres informacji ujawnianych drugiej stronie.

Wspomniane zobowiązania dotyczą (1) Danych Klienta do momentu usunięcia z Usług Online oraz (2) innych Informacji Poufnych w okresie pięciu lat od momentu otrzymania Informacji Poufnych.

4. Gwarancja.

a. Ograniczone gwarancje i uprawnienia.

- (i) **Oprogramowanie.** Microsoft gwarantuje, że każda ważniejsza wersja Oprogramowania będzie działała zasadniczo zgodnie z opisem zawartym we właściwej dokumentacji Produktu przez jeden rok od daty uzyskania przez Klienta licencji na tę wersję po raz pierwszy. Jeśli tak się nie stanie, a Klient powiadomi o tym Microsoft w okresie gwarancyjnym, wówczas Microsoft, według własnego uznania (1) zwróci kwotę zapłaconą przez Klienta za licencję na Oprogramowanie lub (2) dokona naprawy lub wymiany Oprogramowania.
- (ii) **Usługi Online.** Microsoft gwarantuje, że każda Usługa Online będzie w okresie korzystania z niej przez Klienta działać zgodnie z postanowieniami właściwej Umowy Dotyczącej Poziomu Usług. Środki ochrony prawnej przysługujące Klientowi w związku z naruszeniem niniejszej gwarancji opisano w Umowie Dotyczącej Poziomu Usług.

Powyższe uprawnienia są jednymi z uprawnień przysługującymi Klientowi z tytułu naruszenia gwarancji opisanych w niniejszym punkcie. Klient zrzeka się dochodzenia roszczeń z tytułu naruszenia gwarancji w okresie gwarancyjnym.

- b. Wyłączenia.** Gwarancje opisane w niniejszej Umowie nie dotyczą problemów spowodowanych wypadkiem, nadużyciem lub korzystaniem w sposób niezgodny z niniejszą Umową, w tym problemów spowodowanych niespełnieniem minimalnych wymagań systemu. Te gwarancje nie dotyczą produktów bezpłatnych, produktów w wersji wstępnej lub próbnej, produktów w wersji beta ani składników Produktów, które Klient może rozpowszechniać.
- c. Wyłączenie odpowiedzialności.** Poza ograniczoną gwarancją powyżej, Microsoft nie udziela żadnych innych gwarancji ani zapewnień i wyłącza wszystkie wyraźne, dorozumiane lub ustawowe gwarancje, rękojmie lub zapewnienia, w tym dotyczące jakości, prawa własności, nienaruszania praw osób trzecich, wartości handlowej oraz przydatności do określonego celu.

5. Odszkodowanie.

Strony będą bronić się wzajemnie i zabezpieczać przed roszczeniami osób trzecich opisanymi w niniejszej sekcji i pokryją wszelkie koszty i odszkodowania przyznane (lub uzgodnione w ramach ugody) na rzecz osób trzecich zgłaszających roszczenie, oraz koszty obsługi prawnej ostatecznie przyznane w ramach postępowania, które jest powiązane z takim roszczeniem, ale wyłącznie wtedy, gdy strona broniąca zostanie bezzwłocznie poinformowana na piśmie o roszczeniu i będzie mogła kontrolować obronę i ewentualną ugodę. Strona zabezpieczona musi zapewnić stronie broniącej się wszelką wymaganą pomoc, informacje i umocowania. Niniejsza sekcja opisuje jedyne uprawnienia przysługujące stronom oraz całość odpowiedzialności z tytułu takich roszczeń.

- a. **Przez Microsoft.** Microsoft będzie bronić Klienta i zabezpieczy go przed wszelkimi roszczeniami osób trzecich w zakresie, w jakim dotyczą one zarzutu, że: (1) Produkt udostępniany przez Microsoft za opłatą i używany zgodnie z licencją udzieloną na podstawie niniejszej Umowy (niezmodyfikowany w stosunku do formy udostępnionej przez Microsoft ani w żaden sposób niepołączony), powoduje korzystanie bez stosownej zgody z tajemnic handlowych lub bezpośrednio narusza prawa związane z patentami, prawami autorskimi, znakami towarowymi lub innymi prawami własności należącymi do osób trzecich; lub (2) świadczenie Usług Online przez Microsoft następuje z naruszeniem przepisów obowiązujących usługodawców online. Jeżeli Microsoft nie może rozstrzygnąć roszczenia z tytułu naruszenia na warunkach handlowych, wówczas może, według uznania: (1) zmodyfikować lub zastąpić Produkt funkcjonalnym odpowiednikiem; lub (2) wypowiedzieć Klientowi prawa licencyjne i zwrócić uiszczoną opłatę licencyjną, po odliczeniu odpisów umorzeniowych naliczanych metodą liniową w okresie pięciu lat dla licencji bezterminowych. Microsoft nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia lub odszkodowania z tytułu dalszego korzystania przez Klienta z Produktu po tym, jak Klient został powiadomiony o konieczności zaprzestania takiego używania wskutek roszczenia osoby trzeciej.
- b. **Przez Klienta.** Klient będzie bronić i zabezpieczy Microsoft przed wszelkimi roszczeniami osób trzecich w zakresie, w jakim dotyczą one zarzutu: (1) naruszenia przez jakiegokolwiek Dane Klienta lub oprogramowanie nie pochodzące od Microsoft, tecz udostępniane w Usłudze Online przez Microsoft na rzecz Klienta, tajemnicy handlowej lub bezpośredniego naruszenia praw patentowych, praw autorskich, praw do znaku towarowego lub innych praw własności należących do osoby trzeciej; lub że (2) używanie dowolnego Produktu przez Klienta, samodzielnie lub w połączeniu, narusza prawo lub powoduje szkodę dla osoby trzeciej.

6. Ograniczenie odpowiedzialności.

W przypadku każdego Produktu, łączna odpowiedzialność każdej ze stron w stosunku do drugiej strony na podstawie niniejszej Umowy oraz dowolnej Umowy Uzupełniającej jest ograniczona do wartości odszkodowania za szkody bezpośrednie w kwocie nieprzekraczającej kwot uiszczonych przez Klienta za odpowiednie Produkty w okresie obowiązywania niniejszej Umowy, z zastrzeżeniem:

- a. **Usługi Online.** W przypadku Usług Online maksymalna odpowiedzialność Microsoft w stosunku do Klienta za jakiegokolwiek zdarzenie będące podstawą roszczenia jest ograniczona do kwoty, którą Klient zapłacił za Usługi Online w okresie 12 miesięcy poprzedzających zdarzenie.
- b. **Produkty Bezpłatne i Kod Dystrybucyjny.** W przypadku Produktów dostarczanych nieodpłatnie i kodu, który Klient ma prawo rozpowszechniać wśród osób trzecich bez dodatkowych opłat na rzecz Microsoft, odpowiedzialność Microsoft jest ograniczona do szkody bezpośredniej w wysokości 5 tys. USD.
- c. **Wyłączenia.** W żadnym razie żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, uboczne, szczególne lub wtórne ani odszkodowania retorsyjne, w tym utratę możliwości używania, utracone korzyści lub przychody, za przerwy w prowadzeniu działalności, bez względu na sposób ich powstania lub przyjętą teorię odpowiedzialności.
- d. **Wyjątki.** Żadne ograniczenie ani wyłączenie nie będą miały zastosowania do odpowiedzialności stron z tytułu naruszenia (1) zobowiązań dotyczących zachowania poufności (z wyjątkiem odpowiedzialności dotyczącej Danych Klienta, które pozostaną objęte powyższym ograniczeniem); (2) zobowiązań z tytułu obrony i zabezpieczenia; lub (3) naruszenia praw własności intelektualnej drugiej strony.

7. Okres obowiązywania oraz wypowiedzenie.

- a. **Okres obowiązywania.** Niniejsza Umowa pozostaje w mocy aż do chwili jej wypowiedzenia przez stronę w sposób opisany poniżej.
- b. **Wypowiedzenie bez podania przyczyny.** Administrator Umowy lub Microsoft może wypowiedzieć niniejszą Umowę bez podania przyczyny z zachowaniem 60-dniowego okresu wypowiedzenia. Wypowiedzenie Umowy bez podania przyczyny nie wpłynie na istniejące zamówienia lub Umowy Uzupełniające, ale Klient nie będzie już mógł składać zamówień, rejestrować Kont Zakupów ani zawierać Umów Uzupełniających po dacie wejścia w życie wypowiedzenia niniejszej Umowy.
- c. **Wypowiedzenie za wskazaniem przyczyny.** Jeśli strona naruszy postanowienia niniejszej Umowy lub dowolnej Umowy Uzupełniającej, druga strona może ją wypowiedzieć (w całości lub w części, wraz z zamówieniami) z zachowaniem okresu wypowiedzenia. Jeżeli naruszenie jest do naprawienia w terminie 30 dni, wówczas strona wypowiadająca musi powiadomić o tym drugą stronę z 30-dniowym wyprzedzeniem i umożliwić naprawienie takich naruszonych zobowiązań. Microsoft może wypowiedzieć Klientowi prawo do składania zamówień, jeśli Klient przestanie być Podmiotem Stowarzyszonym Administratora Umowy.
- d. **Konsekwencje wypowiedzenia.** Jeśli Klient wypowie umowę w wyniku naruszenia jej postanowień przez Microsoft, wówczas:
 - (i) W przypadku Produktów objętych subskrypcją (w tym Usług Online) Klient otrzyma zniżkę na kwotę zapłaconą za okres używania przypadający po dacie tego wypowiedzenia.

- (ii) W przypadku innych Produktów będących Oprogramowaniem Klient może: (1) zapłacić wszystkie pozostałe należne kwoty wynikające z niniejszej Umowy, w którym to przypadku uzyska prawa bezterminowe do wszystkich zamówionych Produktów, lub (2) może zapłacić tylko kwoty należne w dacie wypowiedzenia, w którym to przypadku uzyska licencje bezterminowe na wszystkie w pełni opłacone Produkty oraz proporcjonalną liczbę licencji Produktów, za które została uiszczona częściowa płatność. W każdym z powyższych przypadków, jeśli Produkty są objęte Pakietem Software Assurance, licencje bezterminowe dotyczą najnowszej wersji zamówionych Produktów.

8. Zamówienia, ceny i płatności.

- a. **Zamawianie Produktów.** Administrator Umowy i jego Podmioty Stowarzyszone mogą zamawiać Produkty przez Konto Zakupów.
- b. **Ceny i płatności.** Strona wystawiająca Klientowi fakturę (Partner lub Microsoft) ustali ceny i warunki płatności danej faktury obowiązujące Klienta. Klient zapłaci kwotę należności zgodnie z warunkami płatności. Poziomy cenowe są sprawdzane co roku przez Microsoft zgodnie z opisem w Podręczniku Licencjonowania.
- c. **Warunki płatności faktur Microsoft.** Płatności na rzecz Microsoft należy dokonywać w walucie i na warunkach określonych na fakturze Microsoft. Każda płatność musi być wykonana w postaci bankowych przelewów elektronicznych lub elektronicznych transferów środków. Warunki wszelkich przerw spony kredytu w ramach niniejszej Umowy mogą zostać zmodyfikowane lub wycofane przez Microsoft za powiadomieniem. Microsoft może naliczyć odsetki od wszystkich zaległych kwot, płatne na żądanie i równe niższej z następujących kwot: rocznej stawce 24% lub najwyższej kwocie dozwolonej na mocy przepisów prawa, rozliczane od pierwszego dnia, w którym dana kwota staje się zaległa, do czasu jej zapłacenia w całości.
- d. **Podatki.** Kwoty, które mają być uiszczone na rzecz Microsoft, nie zawierają żadnych podatków. Klient uiszcza wszelkie właściwe podatki od towarów i usług, podatki od sprzedaży, podatki od przychodów i inne podatki od transakcji, honoraria, opłaty, dopłaty lub inne podobne obciążenia, opłaty wynagrodzenia lub opłaty ustawowe lub inne dopłaty wymagane w ramach niniejszej Umowy i które Microsoft może pobrać od Klienta. Klient musi uiścić wszelkie wymagane przez prawo podatki i opłaty skarbowe, w tym podatki związane z rozpowszechnianiem lub udostępnianiem przez Klienta Produktów na rzecz Podmiotów Stowarzyszonych Klienta. Microsoft ponosi odpowiedzialność za uiszczenie wszelkich stosownych podatków od swojego dochodu netto oraz majątku.

Jeśli zaistnieje obowiązek odprowadzenia podatków od uiszczonych płatności na rzecz Microsoft, Klient może odliczyć takie podatki od kwoty należnej i odprowadzić je do właściwego organu podatkowego. Klient musi jednak wówczas bezzwłocznie przekazać Microsoft urzędowe pokwitowanie odprowadzenia kwot pobranych oraz inne dokumenty zasadnie wymagane przez Microsoft do zaliczenia podatku zapłaconego za granicą na poczet podatku należnego w kraju lub uzyskania zwrotu podatku. Klient zadba, aby kwoty wszelkich potrąconych podatków były ograniczone w maksymalnym zakresie dozwolonym przez prawo właściwe.

9. Postanowienia różne.

- a. **Partnerzy.** Klient może upoważnić Partnera do składania zamówień na rzecz Klienta poprzez powiązanie Partnera z Kontem Zakupów. Klient wyraża zgodę na zarządzanie jego zakupami przez osoby trzecie. Partnerzy i inne osoby trzecie nie są przedstawicielami Microsoft i nie mogą zaciągać zobowiązań w imieniu Microsoft. Microsoft może uiszczać opłaty na rzecz niektórych Partnerów i innych osób trzecich za ich usługi związane z zakupami dokonywanymi przez Klienta. Opłaty zależą od kilku czynników, w tym liczby i rodzaju zamówionych licencji.
- b. **Korzystanie z usług wykonawców.** Microsoft może się posługiwać kontrahentami w celu wykonania usług, jednak to Microsoft ponosi odpowiedzialność za ich działanie, zgodnie z warunkami niniejszej Umowy.
- c. **Microsoft jako niezależny kontrahent.** Strony są niezależnymi kontrahentami. Klient i Microsoft mogą niezależnie rozwijać swoje produkty, nie korzystając z Informacji Poufnych drugiej strony.
- d. **Powiadomienia.** Wszelkie powiadomienia kierowane do Microsoft należy przysyłać na adresy wskazane w stosownym formularzu rejestracyjnym lub Umowie Uzupełniającej. Powiadomienia muszą mieć formę pisemną. Za datę doręczenia powiadomienia będzie uznawana data znajdująca się na pocztowym poświadczeniu odbioru lub na poświadczeniu odbioru poczty kurierskiej lub faksu. Microsoft może przysyłać Klientowi informacje o zbliżających się terminach związanych z zamówieniami oraz informacje dotyczące usług i subskrypcji w formie elektronicznej, w tym w postaci wiadomości e-mail wysyłanych do osób kontaktowych wskazanych przez Klienta podczas rejestracji Konta Zakupów lub w innych dokumentach bądź witrynach. Za datę dostarczenia wiadomości e-mail będzie uznawana data jej wysłania.
- e. **Brak wyłączności.** Klient może zawierać inne umowy w celu licencjonowania, używania lub promowania produktów lub usług nie pochodzących od Microsoft.
- f. **Zmiany treści Uzupełnienia.** Wszelkie zmiany niniejszej Umowy oraz dowolnych Umów Uzupełniających muszą zostać podpisane przez obie strony. Wyjątek stanowią Lista Produktów, Prawa do Używania oraz Podręcznik Licencjonowania, które mogą zostać zmienione przez Microsoft z zastrzeżeniem postanowień

niniejszej Umowy. Wszelkie sprzeczne postanowienia zawarte w zamówieniu zakupu Klienta lub Partnera nie mają zastosowania. Microsoft może wymagać od Klienta podpisania nowej umowy lub aneksu do istniejącej umowy przed zrealizowaniem nowego zamówienia lub akceptacją rejestracji Konta Zakupowego.

- g. **Przeniesienie praw i zobowiązań.** Każda ze stron może przenieść prawa i obowiązki wynikające z tej Umowy na Podmiot Stowarzyszony, ale musi powiadomić o tym drugą stronę. W innych przypadkach przeniesienia praw i obowiązków można dokonać wyłącznie za zgodą drugiej strony. Przeniesienie nie zwalnia strony przenoszącej z jej obowiązków wynikających z umowy podlegającej przeniesieniu. Każda próba przeniesienia praw bez uzyskania wymaganej zgody będzie nieważna.
- h. **Prawo właściwe.** Jeśli niniejsza Umowa została zawarta z jakimkolwiek Podmiotem Stowarzyszonym Microsoft spoza Europy, będzie podlegać prawu Stanu Waszyngton oraz prawu federalnemu Stanów Zjednoczonych i zgodnie z nimi będzie interpretowana. Jeśli niniejsza Umowa została zawarta z jakimkolwiek Podmiotem Stowarzyszonym Microsoft z Europy, będzie podlegać prawu irlandzkiemu i zgodnie z nim będzie interpretowana. Do niniejszej Umowy nie ma zastosowania Konwencja Narodów Zjednoczonych z 1980 r. o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów ani związane z nią instrumenty.
- i. **Rozstrzygnięcie sporów.** Przy podejmowaniu kroków prawnych w celu wyegzekwowania postanowień niniejszej Umowy strony wyrażają zgodę na następującą właściwą jurysdykcję:
 - (i) W przypadku wniesienia powództwa przez Microsoft jurysdykcję będą miały sądy kraju, w którym znajduje się siedziba Podmiotu Stowarzyszonego, z którym Klient zawarł umowę.
 - (ii) Jeśli Klient wnieśli powództwo w stosunku do Podmiotu Stowarzyszonego Microsoft spoza Europy, jurysdykcję będą miały sądy Stanu Waszyngton w USA, a jeśli Klient wnieśli powództwo przeciwko Podmiotowi Stowarzyszonemu z Europy, jurysdykcję będą miały sądy Republiki Irlandii.

Powyższy wybór właściwości miejscowej nie uniemożliwia stronom ubiegania się przed sądem w jakiegokolwiek jurysdykcji o zabezpieczenie roszczeń w drodze nakazu lub zakazu sądowego z tytułu naruszenia praw własności intelektualnej lub zobowiązania do zachowania poufności.
- j. **Rozdzielność postanowień.** Jeśli jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Umowy okaże się niewykonalne, pozostała część Umowy zachowa ważność.
- k. **Zrzeczenie się wykonania przysługujących praw.** Niewyegzekwowanie jakiegokolwiek postanowienia niniejszej Umowy nie oznacza zrzeczenia się wykonania przysługujących praw. Zrzeczenie się musi mieć formę pisemną i być podpisane przez stronę zrzekającą się wykonania przysługujących praw.
- l. **Prawa osób trzecich.** Niniejsza Umowa nie daje osobom niebędącym jej stronami żadnych uprawnień.
- m. **Pozostanie w mocy.** Wszystkie postanowienia, poza tymi, które muszą być przestrzegane wyłącznie w okresie obowiązywania niniejszej Umowy, będą obowiązywać po wypowiedzeniu Umowy.
- n. **Dni kalendarzowe.** Używany w niniejszej Umowie termin „dzień” oznacza dzień kalendarzowy.

10. Postanowienia dotyczące poszczególnych krajów.

Postanowienia dotyczące danego kraju dostępne w Witrynie Licencjonowania zastępują lub uzupełniają odpowiednie postanowienia niniejszej Umowy zależne od miejsca siedziby Klienta lub w dowolnym przypadku, gdy zastosowanie znajdują przepisy lub jurysdykcje dotyczące danego kraju.

11. Definicje.

„Podmiot Stowarzyszony”, o ile nie został inaczej zdefiniowany w warunkach Konta Zakupów, oznacza dowolny podmiot prawny, który znajduje się w posiadaniu strony bądź w którego posiadaniu znajduje się strona, bądź który znajduje się we wspólnym posiadaniu razem ze stroną. „Posiadanie” oznacza, dla celów niniejszej definicji, prawo do ponad 50% udziałów lub akcji w podmiocie.

„Administrator Umowy” lub termin, który go zastąpi, oznacza pierwszego Klienta, który podpisał niniejszą Umowę. Administrator Umowy zarządza powiązaniem każdego Konta Zakupów z niniejszą Umową, w tym informacjami o koncie i wypowiedzeniem Umowy.

„Informacje Poufne” są zdefiniowane w punkcie „Zachowanie poufności”.

„Klient” oznacza podmiot prawny, który zawiera niniejszą Umowę przez podpisanie formularza rejestracyjnego Konta Zakupów lub Umowy Uzupełniającej.

„Dane Klienta” oznaczają wszelkie dane, w tym pliki zawierające tekst, dźwięki, oprogramowanie, obrazy i filmy, przekazane Microsoft przez Klienta lub jego Podmioty Stowarzyszone (lub w ich imieniu) wskutek korzystania z Usług Online.

„Poprawki” oznaczają poprawki, modyfikacje lub rozszerzenia Produktu lub ich opracowania, które Microsoft udostępni wszystkim użytkownikom (np. dodatki service pack Produktu) lub Klientowi w celu rozwiązania określonych problemów.

„Podręcznik Licencjonowania” oznacza oświadczenie publikowane przez Microsoft (podlegające aktualizacjom) w Witrynie Licencjonowania. Podręcznik Licencjonowania zawiera szczegóły na temat procesów wspomagających wykonanie niniejszej Umowy.

„Microsoft” oznacza podmiot Microsoft, który kontrasygnował rejestrację Konta Zakupów lub Umowę Uzupelniającą Klienta, oraz jego Podmioty Stowarzyszone (jeśli dotyczy).

„Usługa Online” oznacza usługi hostowane przez Microsoft, określone jako Usługi Online na Liście Produktów.

„Warunki Dotyczące Usług Online” oznaczają dodatkowe warunki obowiązujące w odniesieniu do używania Usług Online przez Klienta dostępne w Witrynie Licencjonowania.

„Partner” oznacza spółkę upoważnioną przez Microsoft do sprzedawania Produktów Klientowi.

„Produkt” oznacza wszystkie określone na Liście Produktów produkty, w tym oprogramowanie, Usługi Online oraz inne usługi sieciowe (w tym w wersji wstępnej lub w wersji beta). Dostępność Produktów może być różna w zależności od regionu.

„Lista Produktów” oznacza oświadczenie publikowane przez Microsoft (podlegające aktualizacjom) w Witrynie Licencjonowania. Lista Produktów może obejmować specyficzne dla Produktów warunki lub ograniczenia w zakresie nabywania licencji na Produkty.

„Prawa do Używania Produktów” oznaczają prawa do używania obowiązujące w odniesieniu do używania Oprogramowania przez Klienta dostępne w Witrynie Licencjonowania.

„Konto Zakupów” oznacza Klienta, Podmiot Stowarzyszony, dział, oddział lub inną wewnętrzną jednostkę organizacyjną Klienta, wyznaczoną na formularzu rejestracji Konta Zakupów.

„Umowa Dotycząca Poziomu Usług” oznacza umowę określającą minimalny poziom usług dla Usług Online i opublikowaną w Witrynie Licencjonowania.

„Oprogramowanie” oznacza licencjonowane kopie oprogramowania Microsoft określonego na Liście Produktów. Oprogramowanie nie obejmuje Usług Online, ale Oprogramowanie może stanowić część Usług Online.

„Pakiet Software Assurance” oznacza ofertę obejmującą prawa do nowej wersji Produktów oraz inne korzyści opisane na Liście Produktów i w Podręczniku dotyczącym Licencjonowania.

„Umowa Uzupelniająca” oznacza każdą umowę, której integralną częścią są postanowienia niniejszej Umowy.

„Uruchamianie”, „używanie” lub „korzystanie” oznacza kopiowanie, instalowanie, używanie, korzystanie, uzyskiwanie dostępu, wyświetlanie, uruchamianie lub inne współdziałanie, a „uruchamiać”, „używać” lub „korzystać” oznacza kopiować, instalować, używać, korzystać, uzyskiwać dostęp, wyświetlać, uruchamiać lub w inny sposób współdziałać.

„Prawa do Używania” oznaczają, łącznie, Prawa do Używania Produktów i Warunki Usług Online. Prawa do Używania zastępują postanowienia wszelkich umów licencyjnych użytkowników oprogramowania (wyświetlanych na ekranie lub dostępnych w inny sposób) dołączonych do Produktu.

„Witryna Licencjonowania Zbiorowego” oznacza witrynę Microsoft znajdującą się pod adresem <http://www.microsoft.com/licensing/contracts> lub witrynę, która ją zastąpi.

Warunki MPSA dotyczące Usług Profesjonalnych

Niniejsze warunki stanowią część Umowy i mają zastosowanie do wszelkich usług doradczych i usług pomocy technicznej świadczonych przez Microsoft („Usługi Profesjonalne”). Usługi Profesjonalne świadczone przez Microsoft zostaną opisane w zamówieniu roboczym lub innym opisie usług zawartym w Umowie („Specyfikacja Usług”). „Materiały Przedstawione do Odbioru” oznaczają dowolny kod komputerowy lub materiały, inne niż Produkty, Poprawki lub Kod Przykładowy, pozostawione przez Microsoft u Klienta po zakończeniu świadczenia Usług Profesjonalnych przez Microsoft.

- a. **Materiały Niezależne.** Wszelkie prawa do kodu komputerowego lub innych materiałów pisemnych opracowanych lub uzyskanych w inny sposób niezależnie od niniejszej Umowy („Materiały Niezależne”) pozostaną wyłączną własnością strony udostępniającej. Każda ze stron może wykorzystywać, reprodukować i modyfikować Materiały Niezależne drugiej strony wyłącznie w zakresie niezbędnym do wykonania zobowiązań związanych z Usługami Profesjonalnymi.
- b. **Materiały Przedstawione do Odbioru.** Po uiszczeniu przez Klienta płatności w pełnej wysokości za Usługi Profesjonalne, Microsoft udzieli Klientowi niewyłącznej, nieprzenoszalnej, bezterminowej licencji na reprodukcję, używanie i modyfikowanie Materiałów Przedstawionych do Odbioru wyłącznie na wewnętrzne biznesowe potrzeby Klienta, z zastrzeżeniem postanowień niniejszej Umowy.
- c. **Wykorzystanie informacji technicznych uzyskanych w wyniku świadczenia Usług Profesjonalnych.** W celu diagnozowania i rozwiązywania problemów, rozszerzania funkcjonalności produktów, tworzenia Poprawek oraz poszerzania swojej bazy wiedzy Microsoft może korzystać z informacji technicznych uzyskiwanych w wyniku świadczenia Usług Profesjonalnych. Microsoft zgadza się nie umieszczać danych identyfikujących Klienta ani nie ujawniać żadnych Informacji Poufnych w ramach takiego używania.

- d. **Gwarancja na Usługi Profesjonalne.** Microsoft gwarantuje, że Usługi Profesjonalne będą świadczone fachowo i z należytą starannością. Jeśli Microsoft nie wywiąże się ze swoich zobowiązań, a Klient powiadomi Microsoft o tym fakcie w ciągu 90 dni od daty wykonania Usług Profesjonalnych, wówczas Microsoft ponownie wykona Usługi Profesjonalne lub zwróci Klientowi kwotę zapłaconą za nie, co będzie stanowiło jedyne uprawnienie z tytułu naruszenia gwarancji. Niniejsza gwarancja podlega „wylączeniom” i „wylączeniu odpowiedzialności” w sekcji Gwarancje zawartej w Warunkach Ogólnych.
- e. **Ograniczenie odpowiedzialności z tytułu Usług Profesjonalnych.** Łączna odpowiedzialność stron za Usługi Profesjonalne zgodnie z niniejszą Umową lub inną Umową Uzupełniającą, które uwzględniają jej postanowienia, jest ograniczona do szkód bezpośrednich do wysokości kwoty, którą Klient miał zapłacić na podstawie właściwej Specyfikacji Usług. W przypadku Usług świadczonych nieodpłatnie lub kodu, który Klient ma prawo rozpowszechniać wśród osób trzecich bez dodatkowych opłat na rzecz Microsoft, odpowiedzialność Microsoft jest ograniczona do szkód bezpośrednich do wysokości 5 tys. USD. Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności podlega „Wylączeniom” i „Wyjątkom” zawartym w Warunkach Ogólnych.
- f. **Przestrzeganie przepisów prawa.** Microsoft i Klient będą przestrzegać wszelkich właściwych przepisów prawa. Microsoft nie odpowiada jednak za przestrzeganie przepisów prawa mających zastosowanie do Klienta lub branży, w której działa Klient, jeśli nie mają one zasadniczo zastosowania w odniesieniu do dostawców usług informatycznych.
- g. **Wypowiedzenie Usług Profesjonalnych.** W przypadku, gdy Klient wypowie Specyfikację Usług wskutek naruszenia Umowy przez Microsoft, Klient musi zapłacić wszelkie pozostałe kwoty należne w dacie wypowiedzenia Specyfikacji Usług. Gdy Microsoft otrzyma płatność za Usługi Profesjonalne, Klient nabędzie udziały w Materiałach Przedstawionych do Odbioru. Microsoft nie jest zobowiązany do kontynuowania świadczenia Usług Profesjonalnych, jeśli Klient zalega z płatnościami za Usługi Profesjonalne.
- h. **Prawo właściwe i miejsce rozstrzygania sporów dotyczących Usług Profesjonalnych.** Prawem właściwym dla wykładni i interpretacji postanowień Specyfikacji Usług jest prawo jurysdykcji, w której Podmiot Stowarzyszony Microsoft świadczący Usługi Profesjonalne zarejestrował działalność. W przypadku wniesienia powództwa przez Klienta w celu egzekwowania postanowień Specyfikacji Usług jurysdykcję będą miały sądy kraju, w którym znajduje się siedziba Podmiotu Stowarzyszonego Microsoft świadczącego usługi.
- i. **Różne Postanowienia.** Na potrzeby wszelkich praw i zobowiązań opisanych w punktach Warunków Ogólnych zatytułowanych „Podmioty Stowarzyszone”, „Ograniczenia”, „Brak przeniesienia praw własności, zastrzeżenie praw”, „Ochrona prywatności i przestrzeganie przepisów prawa”, „Rekompensata” oraz „Podatki”, Materiały Przedstawione do Odbioru są uznawane za „Produkty”. Strony mogą uzgodnić zmianę dowolnych postanowień zawartych w punkcie „Warunki dotyczące Usług Profesjonalnych” w Specyfikacji Usług.

Warunki dotyczące Rządowych Kont Zakupów

Niniejsze warunki mają zastosowanie do wszystkich Rządowych Kont Zakupów zarejestrowanych przez Klienta i jego Podmioty Stowarzyszone, które są objęte umową Microsoft Product and Service Agreement wskazaną przez Klienta podczas rejestracji Konta Zakupów.

1. Definicja Podmiotu Stowarzyszonego dla Klientów Rządowych.

W odniesieniu do Klienta, „Podmiot Stowarzyszony” oznacza dowolny podmiot uprawniony zdefiniowany w dokumencie zatytułowanym „Definicja uprawnionych podmiotów rządowych przyjęta przez Microsoft” („Microsoft Government Eligibility Definition”) umieszczonym w Witrynie Licencjonowania, który:

- a. jest rządową agencją, departamentem, urzędem, instytucją, oddziałem, jednostką administracji rządowej lub innym podmiotem gminnej lub rządowej administracji, który Klient nadzoruje, lub który jest częścią organizacji Klienta, lub który nadzoruje Klienta, lub którego częścią jest Klient, lub który znajduje się pod wspólnym nadzorem razem z Klientem;
- b. stanowi dowolny powiat, dzielnicę, wspólnotę, miasto, gminę, miejscowość, okręg, parafię, dystrykt do celów specjalnych, lub inny podobny rodzaj jednostki administracyjnej ustanowiony na mocy prawa obowiązującego w gminie lub kraju Klienta, znajdującej się pod jurysdykcją i w granicach geograficznych gminy lub kraju Klienta;
- c. stanowi dowolny inny podmiot w gminie lub kraju Klienta wyraźnie upoważniony na mocy prawa obowiązującego w gminie lub kraju Klienta do zakupów w ramach umów rządowych lub samorządowych; pod warunkiem że gmina i jej Podmioty Stowarzyszone nie będą dla celów niniejszej definicji uważane za Podmioty Stowarzyszone organu rządowego i jego Podmiotów Stowarzyszonych; lub
- d. ma ustawowe prawo do kontrolowania lub nadzorowania Klienta.

2. Ceny obowiązujące Partnera Rządowego.

Oprócz warunków cenowych podanych powyżej, Klient może uzyskać uprawnienie do korzystania z cenników rządowych. Aby uzyskać uprawnienie do cenników rządowych, Klient i jego Podmioty Stowarzyszone muszą spełnić

wymagania dokumentu zatytułowanego „Definicja uprawnionych podmiotów rządowych przyjęta przez Microsoft” („Microsoft Government Eligibility Definition”), umieszczonego w Witrynie Licencjonowania. Microsoft zastrzega sobie prawo do weryfikacji uprawnień Klienta i jego Podmiotów Stowarzyszonych do cenników rządowych w dowolnym momencie i zawieszenia obowiązywania Umowy w przypadku niespełnienia wymogów w zakresie uprawnień.

